



Editorial

Liebe Leserin, lieber Leser!

Das Land Vorarlberg ist im Jahr 2002 in der komfortablen Lage (schon zum 18. Mal!) mit einem Landesbudget arbeiten zu können, ohne neue Schulden machen zu müssen! Vorarlberg wird, wie es LH Sausgruber klar sagt, „auch in Euro keine Schuldenpolitik betreiben“.

Nur durch diese sparsame Politik ist es dem Land auch heuer möglich, wichtige Zukunftsimpulse zu setzen: Etwa durch Investitionen für die heimische Wirtschaft oder bei den vielfältigen Landesförderungen. LH Sausgruber hat diesen Vorarlberger Weg als „Politik für Markt und Menschlichkeit“ beschrieben.

Ein wesentlicher Schwerpunkt des Landes liegt seit jeher in der Familienförderung. Wir haben deshalb dieses „Vorarlberg Magazin“ ganz dem Thema „Familienland Vorarlberg“ gewidmet.

Für das Redaktionsteam:

**Peter Marte**  
Leiter der Landespressestelle

So erreichen Sie uns



Amt der Vorarlberger Landesregierung  
Landespressestelle, Landhaus  
Römerstraße 15, A-6901 Bregenz  
• Telefon +43(0)5574/511-20135  
• Fax +43(0)5574/511-20190  
• E-Mail [presse@vorarlberg.at](mailto:presse@vorarlberg.at)  
• Internet [www.vorarlberg.at/presse](http://www.vorarlberg.at/presse)

Landeshauptmann Sausgruber:

# „Ja“ zu Kindern „Ja“ zur Familie

*Liebe Vorarlbergerinnen,  
liebe Vorarlberger!*

Unser Land präsentiert sich heute als eine moderne Aufsteigerregion mit menschlichem Gesicht – dort liegt auch der Kern unserer künftigen Bemühungen – in der Verbindung von Leistungsfähigkeit und Menschlichkeit.

**Politik für Markt und Menschlichkeit**

Das Wohlbefinden der Menschen hängt nämlich nicht allein von der Wirtschaftskraft, sondern auch stark vom gemeinsamen Zusammenleben ab: Deshalb führen wir unter dem Motto „Politik für Markt und Menschlichkeit“ unsere zukunftsorientierte Vorarlberger Wirtschafts- und Standortpolitik fort und setzen gleichzeitig wichtige Impulse für das menschliche Miteinander, etwa bei der Förderung der Familien.

**Das Gemeinsame betonen – Stärken entwickeln**

Das Gemeinsame betonen, Stärken entwickeln, das sehen wir als Chance. Deshalb unterstützen wir, was Menschen zusammenführt, und nicht, was sie spaltet. Erst aus der gewachsenen Zusammengehörigkeit, aus Menschlichkeit in überschaubaren Einheiten kommt die Kraft, die großen Veränderungen in Wirtschaft und Gesellschaft zu

meistern. Im Kreis der Familien, in der Nachbarschaft, im Freundeskreis erleben wir Geborgenheit. Mehr denn je ist dabei ein klares „Ja“ zu Kindern und zur Familie wichtig. Die Kinder sind das schwächste Glied unserer Gesellschaft – es liegt an uns, ihnen die Chance für eine starke Zukunft zu geben.

**Kinder brauchen Eltern, haben Recht auf Erziehung**

Kinder brauchen Eltern und sie haben ein Recht auf Erziehung, die Heimat und Geborgenheit gibt. Das heißt aber nicht, die Augen vor Veränderungen zu verschließen: Die Lebenswirklichkeit vieler Familien hat sich grundlegend verändert, darauf muss auch die Politik eingehen. Immer häufiger müssen beide Elternteile erwerbstätig sein, immer häufiger zerbrechen Beziehungen und sind Alleinerziehende auf fremde Hilfe angewiesen. Immer häufiger sind Eltern mit der Erziehung alleine überfordert und brauchen Unterstützung aus einem sozialen Netz.

**Landes-Familienförderung weiter angehoben**

Deshalb ist es richtig und notwendig, unser Kinderbetreuungsangebot in Zusammenarbeit mit den



LH Sausgruber gratuliert den ersten Vorarlberger Beziehern des Kinderbetreuungsgeldes, Familie Marika und Johann Willam aus Alberschwende mit den Söhnen Christian und Andreas (stehend), links: Bürgermeister Walter Rüf.

Gemeinden, oder wenn möglich auch mit der Wirtschaft, bedarfsgerecht weiter zu entwickeln.

Zudem haben wir parallel zum Bundeserziehungsgeld die Landes-Familienförderung weiter angehoben. Damit die Lebensqualität für die Familien in Vorarlberg auch in Zukunft gesichert werden kann: Für uns und unsere Kinder!

**Herbert Sausgruber**  
Landeshauptmann

So erreichen Sie uns



Amt der Vorarlberger Landesregierung  
Familienreferat, Landhaus  
Römerstraße 15, A-6901 Bregenz  
• Telefon +43(0)5574/511-24115  
• Fax +43(0)5574/511-24195  
• E-Mail [familie@vorarlberg.at](mailto:familie@vorarlberg.at)  
• Internet [www.vorarlberg.at/familie](http://www.vorarlberg.at/familie)



Inhalt



4	Familie macht mehr aus dir!
6	Familie leben und erleben
8	Familien finanziell und ideell stärken
10	Der Vorarlberger Familienpass
12	Der Vorarlberger Maßstab: Die Bedürfnisse des Kindes
14	Bilderbogen – Unsere Familien
16	Ein kleines Stück die Welt vor Ort verändern
18	Familiengespräche in vier Regionen
20	Familie. Zeit, die zählt
22	Wenn's kriselt ...
25	Wenn die Kinderseele trauert
26	Vorarlberg Schlagzeilen